



Consejo de Seguridad

Distr. general
28 de abril de 2011
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre Somalia

I. Introducción

1. El presente informe se ha preparado con arreglo a lo dispuesto en las declaraciones de la Presidencia del Consejo de Seguridad de 31 de octubre de 2001 (S/PRST/2001/30) y 10 de marzo de 2011 (S/PRST/2011/6) y en las resoluciones 1863 (2009), 1872 (2009) y 1910 (2010), y según lo especificado en el párrafo 20 de la parte dispositiva de la resolución 1964 (2010) del Consejo de Seguridad, en que el Consejo me pidió que lo informara cada cuatro meses sobre todos los aspectos de esa resolución. En el presente informe se ofrece información actualizada sobre los acontecimientos más importantes ocurridos en Somalia desde mi informe de 30 de diciembre de 2010 (S/2010/675) y hasta el 15 de abril de 2011 se evalúa la situación reinante en las esferas política, de seguridad, de derechos humanos y humanitaria, y se reseñan los avances logrados en la aplicación de la estrategia de las Naciones Unidas para Somalia. En el informe también se da cuenta de las actividades operacionales de las Naciones Unidas y la comunidad internacional, así como de la evolución de las actividades de lucha contra la piratería a la luz de mi informe de 27 de octubre de 2010 (S/2010/556).

II. Principales acontecimientos ocurridos en Somalia

2. Durante el período que se examina, el Gobierno Federal de Transición de Somalia y sus aliados, con el apoyo de la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM) lanzó una importante ofensiva en Mogadiscio y algunas zonas del sur de Somalia central y consiguieron ganar terreno a Al-Shabaab. Se intensificaron las consultas sobre las modalidades para poner fin al período de transición, mientras continuaban los enfrentamientos internos en las instituciones federales de transición. La sequía y las operaciones de seguridad en marcha complicaron una situación humanitaria ya de por sí grave.

A. Acontecimientos en el ámbito político

3. Se aceleraron las consultas sobre la organización política que habrá de instaurarse al concluir el período de transición en agosto de 2011. A raíz de la decisión adoptada por la Asamblea de Jefes de Estado y de Gobierno de la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo (IGAD) en su 17º período extraordinario de



sesiones, celebrado el 30 de enero de 2011, en la que se hacía referencia a la “urgente necesidad de prorrogar” el mandato del Parlamento, el 4 de febrero el Parlamento Federal de Transición decidió prorrogar su mandato por tres años. El 27 de marzo, el Consejo de Ministros del Gobierno Federal de Transición anunció su intención de mantenerse en el poder un año más, hasta agosto de 2012.

4. La decisión del Parlamento Federal de Transición provocó una ruptura entre el Presidente Sheikh Sharif Sheikh Ahmed y el Presidente del Parlamento Federal de Transición, Sharif Hassan Sheikh Adan. El Presidente, invocando una disposición de la Constitución de Somalia de 1960, se negó a firmar el proyecto de ley de prórroga aduciendo que la decisión se había adoptado sin celebrar las consultas apropiadas. El Presidente del Parlamento insistió en que el Presidente estaba obligado a firmar el proyecto de ley, puesto que la moción para su aprobación había obtenido la mayoría de dos tercios establecida en la Carta Federal de Transición.

5. Entre las condiciones con que fue aprobada la prórroga figura la introducción de reformas, entre las que cabe citar: la mejora de la funcionalidad del Parlamento, la conclusión del proceso constituyente y la celebración de elecciones para los cargos de Presidente y Presidente del Parlamento antes de que finalice el período de transición. El Presidente, no obstante, afirmó que también debía prorrogarse el mandato del Gobierno Federal de Transición para que pudiera completar algunas de sus funciones principales en la transición, en particular el proceso constituyente y la estabilización de la situación de seguridad en el país.

6. La decisión del Parlamento Federal de Transición de prorrogar su propio mandato provocó también una reacción negativa entre diversos asociados, así como una pequeña manifestación en Mogadiscio. El 5 de febrero, “Puntlandia” condenó la decisión, afirmando que podía dificultar el éxito del paso al período posterior a la transición. Asociados e interesados de ámbito internacional describieron la prórroga del mandato del Parlamento Federal de Transición como una medida unilateral y dijeron que la decisión se había adoptado sin mantener consultas y sin realizar las necesarias reformas. Mi Representante Especial para Somalia, Augustine Mahiga, dirige las conversaciones con las instituciones federales de transición, los interesados de la región y los asociados internacionales acerca de los arreglos para poner fin a la transición. En un espíritu de facilitación del diálogo y el consenso entre los somalíes, mi Representante Especial convocó y facilitó una reunión consultiva en Nairobi los días 12 y 13 de abril a la que asistieron el Presidente del Parlamento Federal de Transición, los Presidentes de las administraciones regionales de “Puntlandia”, Galguduud y Mudug, dirigentes de Ahlu Sunnah Wal Jama’a y miembros de la comunidad internacional.

7. En enero, el Gobierno Federal de Transición perfeccionó su hoja de ruta y elaboró un plan de acción ministerial y un programa de trabajo para sus primeros cien días. No obstante, el Primer Ministro, Mohamed Abdullahi Mohamed, en la alocución que pronunció ante el Consejo de Seguridad el 10 de marzo, observó que su administración estaba cambiando el panorama político en Somalia. Dijo que el Gobierno Federal de Transición había conseguido incrementar de forma importante la recaudación de ingresos en el puerto y el aeropuerto de Mogadiscio, había establecido un equipo de lucha contra la corrupción y había mejorado la prestación de servicios públicos, incluidos una mayor seguridad y unos servicios de salud, escuelas, alumbrado público y recogida de desechos nuevos o mejorados. El Primer Ministro se refirió también a los logros del Gobierno Federal de Transición en la

solución de los enfrentamientos entre los clanes Saad (Habargadir) y Omar Mohamud (Majerteen) en las regiones septentrionales del sur de Somalia central y en “Puntlandia”. Afirmó que las operaciones de seguridad que se estaban realizando con Ahlu Sunnah Wal Jama’a mostraban que el acuerdo entre el Gobierno Federal de Transición y esa organización se estaba llevando a la práctica.

8. El 7 de marzo, el Presidente Sharif cesó por sorpresa a los jefes del ejército, la policía, los servicios de inteligencia e instituciones penitenciarias. El Presidente acusó a los comandantes de corrupción y dijo que era necesario racionalizar las operaciones de los órganos de seguridad. El 29 de marzo nombró a los nuevos jefes.

9. Las relaciones del Gobierno Federal de Transición con “Puntlandia” empeoraron después de que el 16 de enero esa región cortara las relaciones y el 23 de enero prohibiese a los dirigentes políticos y funcionarios del Gobierno Federal de Transición la entrada en su territorio. “Puntlandia” acusó al Gobierno Federal de Transición de no haberle consultado apropiadamente y haber puesto obstáculos a su participación en una reunión organizada por la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia (UNPOS) en Djibouti. “Puntlandia” acusó también al Gobierno Federal de Transición de no haber respetado el Acuerdo de Gaalkacyo de agosto de 2009 y no haber asignado a la administración de “Puntlandia” los fondos para el desarrollo que había recibido.

10. Tanto “Puntlandia” como “Somalilandia” siguieron consolidando la prestación de servicios a sus respectivas poblaciones. La tensión entre ambas regiones se elevó como resultado de los enfrentamientos entre fuerzas de “Somalilandia” y milicias de Sool-Sanaag-Cayn, supuestamente apoyadas por la vecina “Puntlandia”.

B. Situación de seguridad

11. El 19 de febrero se inició una importante ofensiva militar contra Al-Shabaab. En Mogadiscio, fuerzas del Gobierno Federal de Transición, con el apoyo de la AMISOM, han conseguido, y mantienen, importantes conquistas territoriales, a pesar de los repetidos contraataques. Destruyeron una red de túneles y trincheras utilizados por Al-Shabaab. Ambos bandos han sufrido un importante número de bajas.

12. La ofensiva de Ahlu Sunnah Wal Jama’a y otros grupos aliados del Gobierno Federal de Transición contra Al-Shabaab en el sur de Somalia central se ha llevado a cabo a lo largo de la frontera entre Etiopía, Kenya y Somalia. Las hostilidades se han centrado en las regiones de Gedo, Bay y Bakool, con el conflicto armado más intenso en Bula Hawa y, en menor medida, en las cercanías de Beletweyne y Dolo. Se prevén enfrentamientos en otras poblaciones estratégicas clave de la región de Hiraan. Ahlu Sunnah Wal Jama’a continúa adoptando una posición defensiva en Dhuusamarreeb, mientras sigue dando garantías de seguridad a las Naciones Unidas y sus asociados humanitarios para acceder a las zonas bajo su control.

13. El 3 de abril, tropas aliadas del Gobierno Federal de Transición tomaron el control de la población de Dhobley, cerca de la frontera con Kenya. Al parecer, Al-Shabaab había trasladado la mayor parte de sus fuerzas estacionadas en esa frontera para reforzar la defensa del puerto de Kismaayo.

14. De los informes de fuertes pérdidas y la intensificación de las actividades de reclutamiento por parte de Al-Shabaab se desprende que la capacidad de ese grupo

puede haberse visto reducida por las bajas. Al-Shabaab sigue recibiendo armas y municiones a través de los puertos del sur de Somalia y consigue recursos financieros mediante la extorsión, las exportaciones ilegales y la imposición de gravámenes.

15. En febrero, un dispositivo explosivo improvisado colocado en Mogadiscio explotó en las cercanías de un centro de entrenamiento de la Policía del Gobierno Federal de Transición provocando varias víctimas, incluidos algunos civiles. El 21 de febrero, un conductor suicida de Al-Shabaab hizo explotar su vehículo en un campamento de la policía del distrito de Hamar Jabab. Once personas, entre policías y civiles, resultaron muertas y otras 40 heridas.

16. A fines de febrero, los desacuerdos sobre los pozos situados en la zona disputada de Buuhoodle desembocaron en enfrentamientos entre el ejército de “Somalilandia” y las milicias de Sool-Sanaag-Cayn, presuntamente apoyadas por fuerzas de “Puntlandia”. Desde marzo se ha mantenido una cesación del fuego provisional, a la que han contribuido la retirada de “Puntlandia” y las medidas de fomento de la confianza por parte de “Somalilandia”. No obstante, Buuhoodle sigue siendo una zona militarizada y el conflicto podría reanudarse a medida que la competencia por los recursos hídricos y los pastos vaya en aumento en las zonas afectadas por la sequía.

C. Piratería

17. Durante el período que se examina, los ataques de los piratas frente a las costas de Somalia alcanzaron niveles sin precedentes. Al 15 de abril de 2011, los piratas habían lanzado 113 ataques. Los informes de la Organización Marítima Internacional (OMI) indican que en esa fecha se encontraban secuestrados en Somalia 550 personas y 26 buques. Tanto el nivel de la violencia empleada por los piratas como su alcance geográfico han seguido aumentando.

18. El 10 de enero, tras la conclusión de su mandato, mi Asesor Especial sobre cuestiones jurídicas relacionadas con la piratería frente a las costas de Somalia, Sr. Jack Lang, presentó su informe (S/2011/30). En él se ponía de relieve la urgente necesidad de establecer una capacidad judicial efectiva para enjuiciar los actos de piratería en Somalia y se proponía la creación de otro tribunal somalí ubicado fuera del país. También se recomendaba que Somalia considerase la posibilidad de revisar y, en su caso, actualizar su legislación nacional sobre zonas marítimas con la asistencia de las Naciones Unidas.

19. El 3 de febrero asistí en Londres a la presentación del tema del Día Marítimo Mundial de la OMI para 2011: “La piratería: organizar la respuesta”.

20. El 16 de febrero, las Naciones Unidas, con el apoyo del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, congregaron en Londres a representantes de alto nivel del Gobierno Federal de Transición, “Puntlandia”, “Somalilandia” y el sur de Somalia central en una reunión sobre la piratería celebrada en el marco del proceso de Kampala. La última de esas reuniones se había celebrado en abril de 2010. Los representantes se comprometieron a mantener intercambios periódicos durante el año en el marco del proceso de Kampala.

21. La Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC) se ha mantenido informada acerca de los 940 somalíes sometidos a juicio en 17 países por

acusaciones relacionadas con la piratería, la mayor parte de los cuales fueron detenidos el pasado año. Kenya y Seychelles siguieron recibiendo sospechosos de piratería para su enjuiciamiento. Un avance importante hacia la repatriación de los presos somalíes a su propio país fue la firma de un acuerdo para el traslado de presos firmado en marzo por Seychelles y “Puntlandia” con el apoyo del Gobierno Federal de Transición y la facilitación de la UNODC. Ese acuerdo, así como la labor de la Oficina en las prisiones de “Somalilandia” y “Puntlandia” representan un paso importante hacia la repatriación de los presos somalíes a su propio país.

22. El 28 de marzo, la UNODC hizo entrega a “Somalilandia” de una prisión situada en Hargeysa en la que se encontraban reclusos piratas condenados por los tribunales de “Somalilandia” y otros delincuentes. La prisión satisface las normas mínimas internacionales, tiene capacidad para 465 internos y en su rehabilitación se invirtieron 1,5 millones de dólares, financiados en parte con cargo al fondo fiduciario internacional de apoyo a las iniciativas de los Estados que luchan contra la piratería frente a las costas de Somalia.

23. El 21 de marzo de 2011, el Grupo de Contacto sobre la lucha contra la piratería frente a las costas de Somalia celebró en Nueva York su octava reunión plenaria bajo la presidencia de Turquía. El Grupo subrayó, entre otras cosas, la necesidad de: a) adoptar un planteamiento global para combatir la piratería mediante actividades en tierra y en el mar; b) adoptar diversos enfoques para enjuiciar y encarcelar a los piratas, así como sus dirigentes y financieros; c) disponer de más recursos, especialmente en forma de contribuciones al fondo fiduciario internacional de apoyo a las iniciativas de los Estados que luchan contra la piratería frente a las costas de Somalia; d) que los propietarios y operadores de buques pongan en práctica las mejores prácticas de gestión elaboradas por el sector; e) una respuesta militar continua y contundente; y f) que la propia Somalia desempeñe una función importante en el esfuerzo y las autoridades somalíes aprueben y pongan en práctica leyes contra la piratería.

D. Situación humanitaria

24. El número de personas que necesitan asistencia humanitaria y apoyo para sus medios de vida en Somalia ha alcanzado los 2,4 millones, un aumento del 20% en comparación con el semestre anterior. Los somalíes se han visto afectados adversamente por la continua inseguridad para la población civil, los desplazamientos y la inseguridad alimentaria. En las encuestas sobre nutrición realizadas recientemente se ha detectado un aumento constante de los niveles del índice mundial de malnutrición aguda, especialmente en el sur de Somalia central donde, en menos de seis meses, las cifras han pasado del 17,9% al 25% en la región de Gedo y del 25% al 30% en la región de Juba. Uno de cada cuatro niños de la parte meridional de Somalia sufre malnutrición aguda.

25. La sequía y el conflicto han sido los principales motivos de los nuevos desplazamientos. Casi 55.000 personas se han visto desplazadas por la sequía desde diciembre de 2010. Muchas de esas personas se trasladan a zonas urbanas en busca de ayuda. El aumento de la inseguridad en muchas partes del sur de Somalia central durante el período que se examina fue también causa de desplazamientos. Los combates en Bula Hawa provocaron desplazamientos hacia Etiopía y Kenya, aunque

en el momento de redactar el presente informe la mayoría de los desplazados habían regresado.

26. En Mogadiscio, casi 16.000 personas resultaron desplazadas en los dos primeros meses del año a consecuencia de los intensos combates. En marzo se detectaron dos casos confirmados de cólera en la ciudad.

27. La escalada del conflicto en el sur de Somalia central está exacerbando los sufrimientos causados por la escasez de las lluvias durante el período de octubre a diciembre (estación de lluvias de Deyr). Se prevé que las lluvias también serán escasas durante el período de abril a junio (lluvias de Gu), lo que podría suponer un nuevo deterioro de la seguridad alimentaria, especialmente en el sur de Somalia central.

E. Derechos humanos y protección de la población civil

28. Según fuentes de los hospitales de Mogadiscio, 62 civiles resultaron muertos y otros 232 heridos durante las dos primeras semanas de la ofensiva de febrero. La información disponible no permite atribuir claramente esas bajas a ninguna de las partes. Al parecer, Al-Shabaab lanzó ataques deliberados e indiscriminados contra civiles, incluso bombardeos, en violación del derecho humanitario. La poca solidez del mando y control de las fuerzas del Gobierno Federal de Transición y la escasa integración de las milicias, así como las divisiones entre clanes, dieron lugar a una serie de incidentes en los que se produjeron víctimas civiles. En enero, al menos 16 personas resultaron muertas durante un tiroteo entre fuerzas de seguridad del Gobierno Federal de Transición. El Gobierno lamentó públicamente el incidente y detuvo a cinco implicados.

29. La situación de derechos humanos no ha mejorado en las zonas que se encuentran bajo el control de Al-Shabaab. La UNPOS recibió informes de al menos seis ejecuciones sumarias, en su mayoría por supuestos vínculos con el Gobierno Federal de Transición. También recibió acusaciones de torturas y otros castigos inhumanos, incluidas tres amputaciones y cinco casos de flagelación.

30. Las Naciones Unidas han prestado asistencia a las autoridades somalíes con la preparación de su informe nacional para el examen periódico universal. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y la UNPOS organizaron también, en colaboración con Djibouti e Italia, un curso práctico sobre el examen periódico universal, que se celebró del 15 al 17 de febrero de 2011 en Djibouti, al que asistieron siete ministros del Gobierno Federal de Transición.

31. La Comisión de Derechos Humanos de “Somalilandia” se ha centrado en las denuncias de detenciones y encarcelamientos arbitrarios. En “Puntlandia” la relación entre los medios de comunicación y la administración mejoró tras la liberación de dos periodistas encarcelados. No obstante, desde el mes de enero, más de 250 personas, principalmente hombres desplazados procedentes del sur de Somalia central han sido internados en Boosaaso o detenidos en puntos de control de Garoowe y llevados a Gaalkacyo con objeto de impedir que Al-Shabaab se infiltre en la región.

32. Durante el período que se examina se recibieron de “Somalilandia” y “Puntlandia” informes significativos sobre actos de violencia sexual, que ambas

regiones reconocen como delito. Entre enero y principios de marzo se denunciaron unos 140 incidentes, entre ellos 99 violaciones. Esos incidentes se resolvieron principalmente mediante el sistema tradicional. Los arreglos extrajudiciales pueden suponer el matrimonio de la ofendida con el agresor o la expulsión de este de la comunidad. Durante la visita que realizó en febrero a “Somalilandia” y “Puntlandia”, el Experto Independiente sobre la situación de los derechos humanos en Somalia se reunió con organizaciones de mujeres y supervivientes de esos actos de violencia. Le señalaron que, aunque el sistema tradicional contribuye a garantizar la paz entre los clanes, no conlleva una reparación adecuada para las víctimas.

F. Protección de los niños

33. El reclutamiento y la utilización generalizados y sistemáticos de los niños en el conflicto armado en el sur de Somalia central sigue siendo motivo de grave preocupación. Las actividades de reclutamiento de niños son significativamente más agresivas por parte de Al-Shabaab. En el momento de redactar el presente informe, al parecer había 80 desertores de Al-Shabaab, la mitad de ellos niños, en una zona de “acantonamiento” del Gobierno en Mogadiscio. Una misión del equipo de tareas de las Naciones Unidas sobre los desertores que visitó Mogadiscio del 19 a 26 de marzo, pudo reunirse con los desertores. El UNICEF trata de conseguir el apoyo del Gobierno para que los asociados en la protección de los niños puedan acceder a esos desertores para velar por que se satisfagan sus necesidades humanitarias y se respeten las normas internacionales básicas de protección, incluida la inmediata separación de los niños de los adultos.

34. Como resultado de las hostilidades, se produjo la muerte de ocho niños y la mutilación de otros 69, principalmente en Mogadiscio. También se comunicaron 53 casos de violación y violencia sexual contra menores, principalmente en “Somalilandia”, donde las posibilidades de vigilancia y acceso son mucho mayores.

35. Como seguimiento de la visita que mi Representante Especial para la cuestión de los niños y los conflictos armados realizó a Somalia y Kenya en noviembre de 2010, el 18 de diciembre de ese año se designó a un Ministro como centro de coordinación para la protección de los niños y los derechos humanos. No obstante, sigue habiendo niños en las fuerzas de seguridad del Gobierno Federal de Transición y las milicias afines. La UNPOS está adoptando medidas para establecer su capacidad para brindar protección a los niños que, entre otras cosas, debería ayudar al Gobierno Federal de Transición a poner en práctica normas y procedimientos para determinar la edad de los reclutas.

III. Actividades de las Naciones Unidas y de la comunidad internacional

A. Apoyo internacional

36. La Asamblea de la Unión Africana, en su 16º período ordinario de sesiones, celebrado los días 30 y 31 de enero de 2011, hizo suya la decisión adoptada por la Asamblea de Jefes de Estado y de Gobierno de la IGAD en su 17º período extraordinario de sesiones sobre Somalia acerca de la necesidad de prorrogar el

mandato del Parlamento Federal de Transición. La Asamblea de la Unión Africana reiteró su llamamiento al Consejo de Seguridad para que proporcionase un mayor apoyo a la AMISOM y asumiera plenamente sus responsabilidades hacia Somalia, incluida la facilitación de financiación mediante cuotas de las Naciones Unidas para el pago de las prestaciones de las tropas y el reembolso del equipo propiedad de los contingentes. Además, la Asamblea pidió a las Naciones Unidas que desplegasen una operación que reemplazase a la AMISOM y prestase apoyo a la estabilización a largo plazo y la reconstrucción de Somalia.

37. El 31 de enero, junto con el Presidente de la Comisión de la Unión Africana, Jean Ping, convoqué en Addis Abeba una reunión de alto nivel sobre Somalia. Presidió la reunión el Primer Ministro de Etiopía y Presidente de la IGAD, Sr. Meles Zenawi. Los participantes reiteraron la necesidad de completar las tareas pendientes de la transición, teniendo presente la fecha límite del 20 de agosto de 2011. El Presidente de la IGAD dijo que era necesario conservar los avances conseguidos en el proceso de paz y que las instituciones de transición debían mantenerse más allá de agosto de 2011. Los participantes hicieron un llamamiento a la unidad y la cohesión entre las instituciones federales de transición, la ampliación de la proyección política del Gobierno Federal de Transición y la reconciliación y la conclusión de las tareas de la transición, especialmente el proceso constituyente. También pidieron que se incrementara la asistencia internacional y el apoyo coordinado al Gobierno Federal de Transición, fortalecer la AMISOM y mejorar el acceso para el suministro de ayuda humanitaria.

38. Los días 6 al 9 de febrero, el Reino Unido organizó en Wilton Park una conferencia sobre Somalia. En la conferencia, a la que asistió mi Representante Especial, se debatió acerca de las modalidades para poner fin a la transición en Somalia. Las deliberaciones se vieron dominadas por la reciente decisión del Gobierno Federal de Transición de mantenerse en el poder. Los participantes se mostraron de acuerdo en la necesidad de que el pueblo de Somalia fuese dueño y director del proceso de transición, con el apoyo continuo de la comunidad internacional.

39. El 23 de febrero, la AMISOM, la IGAD y la UNPOS firmaron una estrategia regional conjunta. En la estrategia se esbozan los problemas y desafíos comunes de carácter político, de seguridad, humanitario, institucional y financiero que afectan al proceso de paz en Somalia y la gestión de la transición. La estrategia se ha diseñado para mejorar la coordinación, la cooperación y el intercambio de información entre las tres instituciones, así como con la comunidad internacional y otros asociados.

40. El 10 de marzo, el Representante Especial para Somalia del Presidente de la Comisión de la Unión Africana reiteró al Consejo de Seguridad las peticiones de su organización, incluida la autorización para poner en marcha operaciones de disuasión marítima y vigilancia aérea tendientes a evitar la entrada en Somalia de combatientes extranjeros y el abastecimiento de municiones y equipo para los grupos armados.

41. El 21 de marzo, el Consejo de Relaciones Exteriores de la Unión Europea acordó que el apoyo que se prestara en el futuro a las instituciones federales de transición, incluidos los sueldos de los parlamentarios, estaría condicionado a la obtención de progresos en la reforma y la realización de las tareas de la transición. El Consejo confirmó su disposición a contribuir a la puesta en práctica de un programa acordado de reforma de las instituciones federales de transición sobre la

base de unas líneas de referencia claras y acordadas con un calendario para su aplicación. También anunció que tenía el propósito de incrementar su apoyo a las regiones de Somalia dispuestas a alcanzar la paz, la estabilidad y la democracia.

B. Proceso constituyente

42. Las Naciones Unidas han seguido apoyando los esfuerzos de Somalia por redactar una nueva constitución. En los últimos meses, la UNPOS ha mantenido consultas con las instituciones federales de transición, la IGAD, la Unión Africana y otros asociados internacionales con el fin de acordar una hoja de ruta política para la finalización del proyecto de constitución. Esas conversaciones giraron principalmente en torno a la identificación de las cuestiones prioritarias y que provocaban divisiones para consultarlas con el pueblo somalí, las modalidades para la aprobación del proyecto de constitución y un plan de aplicación.

43. Se ha acordado una hoja de ruta política en la que se exponen de manera general las etapas de los diferentes componentes del proceso. En la hoja de ruta se esbozan tres pilares para la conclusión satisfactoria del proyecto de constitución. El primero es la participación y la dedicación y el apoyo activo de los dirigentes políticos del país en los planos nacional y regional. El segundo pilar es el sentimiento de propiedad del pueblo somalí. El resultado del proceso constituyente ha de ser un texto que cuente con el apoyo del pueblo somalí, recoja sus deseos y represente sus opiniones. El tercer pilar es la continuidad del compromiso con el proceso de paz. El proceso constituyente en Somalia trata esencialmente de la reconciliación, la consolidación de la paz y la construcción nacional. El proceso debe servir para reconciliar y unir al pueblo somalí en una causa común.

C. Sanciones selectivas

44. Durante el período que se examina, el Comité del Consejo de Seguridad dimanante de las resoluciones 751 (1992) y 1907 (2009) relativas a Somalia y Eritrea se reunió los días 9 de febrero y 11 de marzo de 2011.

45. En la reunión del 9 de febrero, el Coordinador del Grupo de Supervisión de Somalia y Eritrea presentó al Comité, en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 6 j) de la resolución 1916 (2010), la información de mitad de período del Grupo centrada en diversas amenazas a la paz y la estabilidad, así como en las violaciones del embargo de armas general y completo que se seguían produciendo. Señaló que Al-Shabaab se había transformado en una entidad pública y en buena medida autosostenida que obtenía ingresos importantes de la imposición de gravámenes, en particular en el puerto de Kismaayo. Informó al Comité de que el Grupo también había mencionado con preocupación las crecientes actividades de empresas de seguridad privada en contravención del embargo de armas.

46. El 11 de marzo, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios mantuvo una reunión con el Comité acerca del tercer informe correspondiente a un período de 120 días del Coordinador Residente y Coordinador de Asuntos Humanitarios para Somalia (S/2011/125), con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 11 de la resolución 1916 (2010) del Consejo de Seguridad. En su informe, el Coordinador Residente y Coordinador de Asuntos Humanitarios hacía hincapié en que la compleja situación de emergencia humanitaria que seguía presente en Somalia se había visto

exacerbada por los intensos y prolongados combates, la inseguridad para la población civil, la persistencia de los desplazamientos y la inseguridad alimentaria provocada por la escasez de las lluvias.

47. El 15 de marzo de 2011, el Presidente del Comité presentó al Consejo de Seguridad su informe correspondiente a un período de 120 días, elaborado en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 11 g) de la resolución 1844 (2008). El 17 de marzo, el Consejo de Seguridad aprobó su resolución 1972 (2011), por la que prorrogaba durante 16 meses la “excepción humanitaria” contenida en el párrafo 5 de la resolución 1916 (2010).

IV. Aplicación de la resolución 1964 (2010)

A. Establecimiento de la presencia de las Naciones Unidas en Somalia y la “presencia moderada” en Mogadiscio

48. La situación general de seguridad en Mogadiscio sigue siendo inestable y hostil y afecta a la realización de las operaciones de las Naciones Unidas en condiciones de seguridad. Durante el período que se examina, la ciudad siguió soportando bombardeos de artillería y morteros; la explosión de dispositivos explosivos improvisados colocados junto a las carreteras, instalados en vehículos y transportados por suicidas; enfrentamientos armados; y emboscadas y ataques con granadas de mano. Las misiones dentro de Mogadiscio siguen corriendo un riesgo muy alto, especialmente fuera de la zona del Aeropuerto Internacional de Aden Adde. No obstante, las recientes conquistas territoriales de la AMISOM y el Gobierno Federal de Transición han contribuido a reducir considerablemente el riesgo de ataques con morteros y fuego indirecto contra el aeropuerto y su entorno inmediato.

49. A principios de 2011 detonaron en Mogadiscio tres dispositivos explosivos improvisados y se descubrieron varios otros. Aumentó el número de ataques con granadas de mano contra el Gobierno Federal de Transición y las instalaciones ocupadas por las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales (ONG). En consecuencia, las operaciones humanitarias en Mogadiscio siguen estando limitadas a las actividades críticas destinadas a salvar vidas.

50. El 4 de abril de 2011, el Primer Ministro Mohamed envió una carta acerca de la presencia de las Naciones Unidas en Somalia. En ella pedía encarecidamente que las oficinas, fondos y organismos de las Naciones Unidas se trasladasen a Somalia en el plazo de 90 días para prestar apoyo al Gobierno Federal de Transición. En respuesta a esa petición, mi Representante Especial se reunió con el Primer Ministro y le hizo saber el compromiso de las Naciones Unidas de incrementar su presencia en el país, especialmente en Mogadiscio, tan pronto como las condiciones de seguridad lo permitiesen. Actualmente, en Somalia, incluida la capital, hay 850 funcionarios de las Naciones Unidas.

51. Al mismo tiempo, el establecimiento de una “presencia moderada” en Mogadiscio ha progresado significativamente desde diciembre de 2010. El Departamento de Seguridad de las Naciones Unidas ha aprobado nuevos alojamientos que cumplen las condiciones de seguridad dentro de la zona del Aeropuerto Internacional de Aden Adde, protegida por la AMISOM. En enero, el

número máximo autorizado de personal internacional de las Naciones Unidas en Mogadiscio se incrementó de 14 a 52. Actualmente, el Servicio de Actividades Relativas a las Minas, el Programa Mundial de Alimentos (PMA), la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la AMISOM (UNSOA), el Departamento de Seguridad de las Naciones Unidas y la UNPOS mantienen funcionarios internacionales en un sistema de rotación, con un promedio de 24 a 28 funcionarios al día.

52. Entretanto, el recinto común de las Naciones Unidas, el recinto del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y la instalación del PMA en el puerto de Mogadiscio siguen utilizándose como alojamiento y espacio de oficinas para el personal internacional de las Naciones Unidas. Actualmente, unos 60 funcionarios de las Naciones Unidas viven y trabajan en Mogadiscio, de los que cerca de la mitad son funcionarios internacionales que, por motivos de seguridad, residen en la zona del Aeropuerto Internacional de Aden Adde.

53. La UNPOS ha continuado con el despliegue de personal internacional a otras regiones para incrementar en ellas el número de funcionarios nacionales. Se han iniciado los despliegues principalmente en Hargeysa en “Somalilandia” y Garoowe en “Puntlandia”.

Esfuerzos en favor de la estabilización y la reconstrucción de Mogadiscio

54. De acuerdo con el enfoque estratégico de tres vías con el que se pretenden alcanzar los objetivos de carácter político, de seguridad, humanitarios y de recuperación, y teniendo en cuenta los recientes avances en materia de seguridad, mi Representante Especial ha acelerado los esfuerzos para coordinar la planificación de las Naciones Unidas en favor de la recuperación y estabilización de Mogadiscio. Como parte de ese enfoque integrado, se están celebrando consultas con el Gobierno Federal de Transición para acordar las prioridades que aportarían los mayores beneficios a la población de Mogadiscio. Se mantienen los esfuerzos por movilizar recursos internacionales y prestar apoyo a la recuperación inmediata.

55. Las Naciones Unidas proporcionan conocimientos técnicos, apoyo financiero y personal a los ministerios de finanzas, obras públicas e interior (que se ocupa de los asuntos humanitarios) del Gobierno Federal de Transición y a la Administración Benadir. Los organismos de las Naciones Unidas se ocupan de la rehabilitación y el equipamiento de las oficinas de los ministerios de justicia y de finanzas.

56. Las Naciones Unidas proporcionan empleo en Mogadiscio a unos 2.500 trabajadores que se dedican a rehabilitar infraestructuras básicas, como un hospital, una oficina administrativa de distrito, mercados, escuelas y carreteras. Cerca del 40% de esos trabajadores son mujeres. Las Naciones Unidas también prestan apoyo a las administraciones del distrito de Mogadiscio para poner en práctica proyectos de desarrollo en consulta con las comunidades locales.

57. Las Naciones Unidas seguirán proporcionando capacitación, equipo y suministros y prestarán apoyo al Gobierno Federal de Transición para que asuma una función normativa más importante en Mogadiscio a fin de garantizar la calidad de los servicios básicos que se prestan de forma privada. No obstante, esa asistencia de las Naciones Unidas se ve limitada por la escasez de financiación flexible y oportuna.

B. Examen de la estrategia para Somalia y el enfoque coordinado de las Naciones Unidas

58. La coordinación entre la UNPOS, la UNSOA y el equipo de las Naciones Unidas en el país siguió mejorando. En respuesta a la solicitud que formulé en diciembre de 2011 de que se elaborase un marco estratégico integrado para Somalia, mi Representante Especial, el Coordinador Residente y Coordinador de Asuntos Humanitarios, y el Director de la UNSOA finalizaron ese marco mediante un proceso de consulta con todo el sistema de las Naciones Unidas. Realizaron un análisis común de la situación en Somalia y establecieron una visión conjunta de los cinco objetivos estratégicos principales y los resultados prioritarios para la consolidación de la paz a lo largo de los próximos 12 meses.

59. Las principales esferas del enfoque común son: a) lograr un acuerdo de base amplia sobre una nueva organización política con mayor legitimidad; b) prestar apoyo a unas estructuras de gobernanza que funcionen de manera más eficaz para incentivar la paz y la justicia social; c) mejorar la seguridad de las comunidades en las zonas bajo el control del Gobierno Federal de Transición, así como en “Somalilandia”, “Puntlandia”, Galguduud y Mudug, en el sur de Somalia central; d) mantener y ampliar la prestación de servicios sociales básicos mediante enfoques que tengan en cuenta el conflicto; y e) prestar apoyo al Gobierno Federal de Transición y las autoridades regionales competentes en la elaboración de políticas y estrategias económicas nacionales que fomenten el crecimiento equitativo y aborden las causas inmediatas del conflicto. El Marco Estratégico Integrado se mantendrá bajo supervisión con periodicidad trimestral.

C. Fortalecimiento del proceso político

60. A medida que se acerca el final del período de transición, mi Representante Especial ha intensificado las consultas con los diversos interesados en el proceso de paz en Somalia. Ha tratado de llegar a un consenso acerca de cómo poner fin a la transición y acerca de la nueva organización política. Durante el período que se examina, visitó Mogadiscio en tres ocasiones para entrevistarse con los dirigentes de las instituciones federales de transición. Les instó a que permanecieran unidos y centrados en la realización de las principales tareas de la transición. Desde que tomó posesión de su cargo, ha realizado dos visitas a “Somalilandia” y “Puntlandia” para mantener consultas con sus dirigentes. Tiene previsto seguir visitando esas regiones periódicamente.

61. El 10 de marzo (véase S/PRST/2011/6), el Consejo de Seguridad me pidió que evaluara los esfuerzos de las instituciones federales de transición por llegar a un acuerdo sobre los arreglos posteriores a la transición en consulta con la comunidad internacional. Pidió a las instituciones federales de transición que mantuvieran consultas en un clima más constructivo, abierto y transparente que promoviese el diálogo político y la participación más amplios, en consonancia con el espíritu del Acuerdo de Djibouti. Mi Representante Especial seguirá manteniendo consultas encaminadas a lograr el consenso entre los somalíes acerca de la forma de establecer los arreglos posteriores a la transición y las responsabilidades que hayan de incumbir a todos los interesados.

62. En un esfuerzo por ampliar sus actividades de protección en Somalia, la UNPOS, en cooperación con Finn Church Aid y el Consejo Africano de Dirigentes Religiosos, celebró en febrero, en Djibouti, la segunda reunión con dirigentes religiosos tradicionales de Somalia. Los participantes lamentaron la falta de un sistema en virtud del cual el Gobierno Federal de Transición rinda cuentas ante la población, la escasez de servicios sociales en las comunidades y la ausencia en el proceso de reconciliación nacional de un mecanismo de consulta con los ancianos y los líderes de los clanes. Pidieron a la AMISOM que adoptara un mandato más amplio para la protección de la población civil. La reunión formaba parte de un proceso consultivo que continuará a lo largo del año. En marzo, el personal de la UNPOS celebró en Mogadiscio una reunión de seguimiento en la que los dirigentes del sur de Somalia central expusieron su visión de las reuniones de ancianos que habrían de celebrarse.

63. En marzo, la UNPOS patrocinó la primera conferencia de imams y dirigentes religiosos de todas las regiones, de cuya organización se encargó la región de "Somalilandia". Los participantes examinaron cuestiones de interés común, como el terrorismo, el fortalecimiento de la unidad nacional y los conceptos y valores islámicos.

D. Progresos realizados para el despliegue total y el refuerzo de la AMISOM

64. De conformidad con la resolución 1964 (2010) del Consejo de Seguridad, en la que el Consejo pidió a la Unión Africana que incrementase los efectivos de la AMISOM de 8.000 a 12.000, Burundi y Uganda reafirmaron su compromiso de desplegar los 4.000 efectivos adicionales. En una primera etapa, Burundi desplegó otros 1.000 soldados en la primera semana de marzo de 2011, con la que el número total de efectivos de la AMISOM se acercó a los 9.000. Continúan la coordinación y los preparativos para el despliegue de los batallones adicionales entre los países que aportan contingentes, la Comisión de la Unión Africana y otros asociados. Mientras la UNSOA se ocupa de coordinar el apoyo a la AMISOM con los países que aportan contingentes y los asociados sobre el terreno, la Oficina de las Naciones Unidas ante la Unión Africana presta apoyo a la Comisión de la Unión Africana en la planificación y gestión de las operaciones de la AMISOM, incluso en lo que se refiere a la creación de sus fuerzas. Los planificadores militares de esa Oficina han participado en varias visitas e inspecciones previas al despliegue para velar por el despliegue de las tropas sin contratiempos.

65. La UNSOA sigue proporcionando a la AMISOM un módulo de apoyo logístico integrado por equipo y suministros básicos, ingeniería y construcción, servicios médicos, aviación y transporte, capacidad de telecomunicaciones tácticas y estratégicas, apoyo en materia de información pública y formación. No obstante, sigue habiendo lagunas críticas en el módulo de apoyo que afectan negativamente a la eficacia de la AMISOM. Podría recurrirse al fondo fiduciario de las Naciones Unidas de apoyo a la AMISOM para aportar fondos y cubrir esas lagunas críticas.

66. El apoyo de la UNSOA a la construcción se ha centrado en cinco emplazamientos seguros de la AMISOM en Mogadiscio. Los contratistas de la UNSOA han iniciado las actividades de construcción de la carretera costera que une

el aeropuerto con el puerto marítimo y han realizado mejoras importantes en el hospital de nivel II de la AMISOM.

67. Se están instalando oficinas y alojamientos para personal civil y de policía de la AMISOM que cumplen las normas mínimas operativas de seguridad en el mismo lugar que el cuartel general provisional de las fuerzas de la AMISOM. Prosigue la construcción del cuartel general permanente, en el que se instalarán los tres componentes de la AMISOM y el personal de las Naciones Unidas. Está previsto que la oficina permanente y los edificios de conferencias VIP se finalicen en junio de 2011, y que el resto de las instalaciones queden terminadas en septiembre de ese año.

68. De conformidad con su mandato, la UNSOA intensificó el ritmo de su apoyo logístico durante las ofensivas con apoyo militar de la AMISOM que comenzaron en febrero. La UNSOA aumentó el envío por vía marítima de material esencial y el envío por avión de los elementos imprescindibles para las operaciones, transportando material defensivo adicional y nueve toneladas de suministros esenciales. Durante ese período, la UNSOA realizó 58 servicios de repatriación, evacuación médica y vuelos de traslado desde Mogadiscio a Kenya, Djibouti, Burundi, Uganda y Sudáfrica. Trasladó a 258 miembros de la AMISOM heridos y transportó por vía aérea restos mortales a Burundi y Uganda.

69. La AMISOM ha adoptado medidas para restringir las operaciones que puedan causar daños indiscriminados a la población civil perfeccionando su política sobre el uso del fuego indirecto. En febrero, la Unión Africana desplegó un equipo internacional de expertos a Mogadiscio para evaluar las prácticas de fuego indirecto de la AMISOM con miras a mitigar los perjuicios causados a la población civil y corregir errores que pudieran provocar víctimas civiles durante las operaciones de combate. Las recomendaciones, que contaron con el acuerdo general de la AMISOM, requerirán nuevas capacidades para las que la fuerza necesitaría apoyo internacional y recursos adicionales. El apoyo de los donantes al enfoque global propuesto para mejorar las operaciones de la AMISOM y mitigar los perjuicios a la población civil es imprescindible.

70. La UNSOA ha proporcionado un mayor apoyo a la AMISOM en materia de comunicaciones estratégicas, incluso en relación con los esfuerzos de la Misión por dar una respuesta eficaz al problema de las víctimas civiles. Radio Bar Kulan, que transmite ininterrumpidamente en Mogadiscio, es una de las tres emisoras de radio más populares, según las encuestas realizadas entre la población. Un equipo de apoyo a las actividades de información se mantiene permanentemente junto a la AMISOM en Mogadiscio. La UNPOS y la UNSOA han establecido un mecanismo de coordinación para armonizar la planificación y la realización de actividades relacionadas con las comunicaciones estratégicas intersectoriales en apoyo de los esfuerzos en pro de la paz y la seguridad en Somalia.

71. La Oficina de las Naciones Unidas ante la Unión Africana ha prestado asistencia a la AMISOM en la contratación de personal civil, el fortalecimiento de sus oficinas de información pública y la actualización de sus estrategias de comunicaciones y protección de los civiles.

E. Fortalecimiento de las instituciones de seguridad somalíes y elaboración de una estrategia nacional de seguridad

Políticas y coordinación

72. El 20 de enero, el Comité Conjunto de Seguridad se reunió en Djibouti y acordó las prioridades para el desarrollo del sector de la seguridad durante el período de transición. El Comité recomendó una revisión del Plan de Estabilización y Seguridad Nacional que debía aprobarse en un plazo de seis meses. En la revisión debería tenerse en cuenta el actual sistema de análisis del riesgo y las amenazas y las recomendaciones de la evaluación del sector de la seguridad realizada en 2010. Los cuatro grupos de trabajo técnicos del Comité trabajarán en las esferas prioritarias, incluidas la justicia, el sistema penitenciario, el desarme y la recuperación, las actividades relacionadas con las minas y la reducción de la violencia armada, sobre la base de un calendario acordado y unos objetivos realistas. A principios del presente año, un equipo de 18 expertos militares y de seguridad somalíes de la diáspora realizaron durante un mes, con apoyo de la UNPOS, una evaluación del sector de la seguridad. Su informe servirá de base para la revisión del Plan de Estabilización y Seguridad Nacional.

Sector militar

73. La UNPOS continúa prestando asistencia al Gobierno Federal de Transición para el desarrollo de sus fuerzas armadas en consonancia con las disposiciones del Acuerdo de Paz de Djibouti. A través de las reuniones periódicas del grupo de trabajo técnico sobre asuntos militares del Comité Conjunto de Seguridad, la UNPOS puede ofrecer asesoramiento estratégico, facilitar asistencia internacional y fortalecer unas alianzas eficaces. En enero de 2011, la misión de capacitación de la Unión Europea en Uganda completó la formación de mil reclutas somalíes. Esas tropas se desplegaron posteriormente en Mogadiscio y actualmente se encuentran en el campamento Al-Jazzira recibiendo entrenamiento para la integración bajo la supervisión de la AMISOM. La formación del segundo reemplazo de 986 reclutas dio comienzo en febrero. Con la formación de ese segundo grupo, la misión de capacitación habrá completado su mandato.

74. Djibouti ha indicado su disposición a enviar 300 instructores para ayudar a Somalia en la reestructuración y la formación de las instituciones de la Fuerza Nacional de Seguridad.

75. Los estipendios del personal militar de Somalia se pagan con regularidad gracias a la financiación que aportan los Estados Unidos de América e Italia. Para hacer frente a los frecuentes cambios en la nómina, los Estados Unidos prestarán asistencia al Gobierno Federal de Transición para poner en marcha una base de datos biométrica en enero de 2011.

Policía

76. Ha concluido la formación de 499 reclutas de la policía somalí en la Academia de la Policía Nacional de Djibouti. Esa actividad formaba parte de un proyecto de fomento de la capacidad por un monto de 10 millones de dólares destinado a prestar asistencia a la Fuerza de Policía de Somalia ejecutado por la UNPOS y financiado por el Japón. Participaron en las actividades de formación instructores de policía de la AMISOM, Somalia y Djibouti. La UNPOS facilitó también equipo de

comunicaciones en apoyo de la red de radiocomunicaciones de la policía de Somalia.

77. Para potenciar el papel de las mujeres somalíes en el ámbito de la seguridad, 83 de los 499 reclutas de la fuerza de policía de Somalia formados en Djibouti eran mujeres. Las actividades de formación sirvieron también para fomentar la sensibilización en torno a cuestiones relacionadas con el papel de la mujer en la paz y la seguridad.

78. En Mogadiscio, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) siguió prestando apoyo para sufragar los gastos corrientes del cuartel general de la policía, su división de investigación criminal y ocho comisarías. En enero, el PNUD completó el pago de los estipendios a 2.322 policías, abonando los atrasos de septiembre a diciembre de 2009. La UNPOS, con financiación del Japón, cubrirá el pago de los estipendios durante el período comprendido entre enero y mayo de 2010. La UNPOS está coordinando con algunos asociados principales el establecimiento de un mecanismo de pago apropiado y el pago de los estipendios a partir de junio de 2010.

79. En febrero, el PNUD prestó apoyo para la celebración de la segunda convención de la policía nacional en “Somalilandia”, en la que se puso en marcha la segunda etapa del proceso de reforma de la policía. En marzo, el PNUD prestó apoyo en “Puntlandia” a la organización de un curso práctico sobre la reforma de la policía y los derechos humanos para ayudar a poner en marcha la reforma del cuerpo.

Actividades relacionadas con las minas

80. Tras la conclusión del curso de eliminación de municiones explosivas en enero, se envió a 56 policías del Gobierno Federal de Transición a Mogadiscio para realizar operaciones de eliminación. Actualmente están evaluando restos explosivos de guerra y explosivos almacenados en comisarías de policía en zonas accesibles para su retirada y eliminación. Continuaron las actividades de formación de guías de perros encargados de la detección de explosivos y, por primera vez, se enviaron equipos de perros del Gobierno Federal de Transición para vigilar los puntos de acceso en el aeropuerto internacional de Aden Adde.

Sistema judicial e instituciones penitenciarias

81. El PNUD está impartiendo formación a jueces, al Procurador General y al personal de apoyo a los tribunales a fin de potenciar la capacidad para realizar juicios y pronunciar sentencias en casos penales graves, incluidos los de piratería. En 2010, 49 jueces y fiscales de “Somalilandia” y “Puntlandia” completaron un programa de formación de nueve meses de duración. A mediados de marzo comenzó la formación de 85 jueces. En marzo, el PNUD proporcionó equipo de oficina y copias de la legislación al tribunal assize de Boosaaso, que entiende de casos de piratería. En abril de 2011 finalizará la construcción del tribunal assize de Hargeysa y una nueva oficina de la fiscalía en Burao.

82. Las prisiones de la zona sur de Somalia central no satisfacen los niveles mínimos exigidos en virtud de las Reglas mínimas para el tratamiento de los reclusos. Los funcionarios de instituciones penitenciarias carecen de una formación

apropiada en materia de derechos humanos, rehabilitación y reinserción y sobre las normas internacionales pertinentes para el tratamiento de los delincuentes.

83. En abril de 2011, el PNUD comenzó a impartir formación dirigida a miembros de la judicatura en Mogadiscio. Se ha encargado de la adquisición de equipo y textos jurídicos esenciales para los tribunales.

Desarme, desmovilización y reinserción

84. Aunque en Somalia aún no se dan las condiciones necesarias para el desarme, la desmovilización y la reinserción con carácter general, el revitalizado grupo de trabajo interinstitucional sobre el desarme, la desmovilización y la reinserción en Somalia actuará como órgano de coordinación para el Comité Conjunto de Seguridad, especialmente su grupo de trabajo técnico sobre programación y planificación estratégica.

85. Durante el período que se examina, el Gobierno Federal de Transición informó a la UNPOS de que estaba tratando de encontrar una solución para unos 80 “desertores” de Al-Shabaab que tenía bajo custodia. La cuestión de los desertores requiere un enfoque basado en las pruebas, así como un sólido marco normativo del Gobierno. Un equipo de tareas sobre los desertores establecido por mi Representante Especial, se ocupará de coordinar el apoyo internacional a las instituciones federales de transición para la elaboración de un enfoque apropiado de la cuestión de los desertores, abordando al mismo tiempo las necesidades urgentes derivadas del número de casos existentes hasta ahora.

F. Actividades humanitarias, de recuperación y de desarrollo

Actividades humanitarias

86. Los organismos han incrementado su respuesta ante la persistente sequía. No obstante, las dificultades de acceso y la limitada presencia de las Naciones Unidas en las zonas más afectadas continúan dificultando la respuesta, especialmente en el sur, donde vive el 80% de las personas más necesitadas. La Secretaria General Adjunta de Asuntos Humanitarios, Valerie Amos, evaluó esas dificultades durante su primera visita a Somalia en febrero de 2011. Expresó su preocupación por el impacto de la sequía y el conflicto y subrayó la necesidad de mejorar la protección de la población civil.

87. En enero se asignó la cifra de 4,5 millones de dólares del Fondo Humanitario Común para la respuesta de emergencia ante la sequía. También se liberaron otros 15 millones de dólares del Fondo central para la acción en casos de emergencia, que ya se están desembolsando. A la vista de la gravedad de la sequía, en febrero se asignaron otros 35 millones de dólares del Fondo Humanitario Común.

88. Durante los meses de enero y febrero se distribuyeron 15.400 toneladas de alimentos en toda Somalia que sirvieron para ayudar a 840.000 personas cada mes. En Mogadiscio se facilitan diariamente 85.000 comidas para personas vulnerables en 19 puntos de distribución, un incremento de 5.000 comidas desde diciembre de 2010. Los centros de alimentación complementaria para niños malnutridos atienden cada mes a 20.700 beneficiarios de todo el país. En 15 centros de atención de la salud materno-infantil se presta servicio a más de 290.000 personas desplazadas y afectadas por la sequía. En febrero y marzo se distribuyeron 8.000 conjuntos de

artículos no alimentarios, entre otros lugares en Belet Hawo, y se levantaron 1.200 tiendas para nuevos desplazados. Más de 483.000 residentes y desplazados se benefician de la cloración de 275 fuentes de abastecimiento de agua. En Bajo Shabelle, 17 centros de atención y más de 20 puestos de salud instalados en ocho distritos proporcionan servicios de salud materno-infantil a más de 120.000 campesinos y desplazados afectados por la sequía.

89. Las jornadas de salud infantil ayudaron a vacunar a 421.000 niños menores de 5 años y 288.000 mujeres en “Somalilandia” y a cerca de 150.000 niños y 98.300 mujeres en “Puntlandia”. En “Somalilandia” se han desplegado equipos de respuesta rápida y se han rehabilitado nueve pozos o manantiales que han servido para abastecer a 57.000 personas. Se está llevando a cabo la rehabilitación de 11 pozos estratégicos en distritos afectados por la sequía de “Puntlandia” que abastecerán a 65.000 personas. Más de 91.000 personas del distrito de Wanlaweyn, en Bajo Shabelle se benefician de la distribución de tabletas para purificar el agua, jabón y bidones. Se ha distribuido material docente en “Puntlandia” a más de 28.000 alumnos de enseñanza primaria, el 40% de los cuales son niñas.

Actividades de recuperación y desarrollo

90. En el marco del programa conjunto de las Naciones Unidas de gobernanza local y prestación descentralizada de servicios se trabaja, junto con las instituciones de los gobiernos central y locales, para mejorar la prestación de servicios básicos en todo el país mediante estructuras de gobierno descentralizadas. En 2011, el programa siguió ejecutándose en 16 distritos de Mogadiscio y alrededores; 6 distritos de “Somalilandia” y 4 distritos de “Puntlandia”.

91. En “Somalilandia” y en “Puntlandia”, los gobiernos locales que participan en el programa están ejecutando proyectos como la instalación de sistemas de abastecimiento de agua, la construcción de centros de salud y mercados comunitarios, el establecimiento de centros de recogida de residuos y la rehabilitación de las vías urbanas. En “Puntlandia”, se están financiando con cargo al Fondo para la consolidación de la paz proyectos a cargo del PNUD y el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), por un total de 3 millones de dólares, en apoyo de la reforma de la policía y la seguridad pública, así como algunas actividades tendientes a la reducción de la tensión y el reasentamiento de los desplazados.

92. En enero, las Naciones Unidas pusieron en marcha una iniciativa interinstitucional encaminada a la creación de medios de vida sostenibles. Los organismos están planificando la construcción de mataderos en la región de Togdheer, en “Somalilandia”, y se han iniciado los cursos de formación sobre el procesado de la miel y la producción de forraje en los distritos de Sool y Sanaag.

G. Cuestiones de género

93. A mediados de marzo, la UNPOS acogió la primera visita a Nairobi del nuevo Ministro de Género del Gobierno Federal de Transición. Se examinaron varias esferas del Ministerio que podrían requerir apoyo, incluida una mayor participación de las mujeres en las actividades de mediación y en favor de la paz, en el diálogo y la reconciliación, en la lucha contra la violencia sexual relacionada con el conflicto,

y la violencia de género y en las consultas en curso sobre la revisión de la constitución.

94. Del 8 al 10 de febrero, la UNPOS examinó la política nacional de género con el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales en Hargeysa, “Somalilandia”. Del 5 al 10 de marzo, en virtud de un memorando de entendimiento firmado con la UNPOS en diciembre de 2010, el Instituto de Políticas de Género y Desarrollo, con sede en Hargeysa, organizó tres cursos prácticos sobre la divulgación de la resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad dirigidos a funcionarios gubernamentales, ONG internacionales, organizaciones de la sociedad civil, institutos de investigación y representantes de los medios de comunicación. Las recomendaciones de los 133 participantes contribuirán a la elaboración de un marco de aplicación en “Somalilandia”.

V. Movilización de recursos

95. La Unión Europea convino en seguir prestando apoyo financiero a la AMISOM para la primera mitad de 2011. Como parte del acuerdo, la Unión Europea facilitará una suma adicional de 65,9 millones de euros a la Unión Africana, con lo que la AMISOM habrá recibido una cantidad total de 208 millones de euros desde 2007. La Unión Europea acordó incrementar las prestaciones de las tropas de la AMISOM hasta los niveles de las Naciones Unidas y seguir sufragando los gastos operacionales y de personal.

96. Hasta la fecha, el fondo fiduciario de apoyo a la AMISOM ha recibido aproximadamente 38,3 millones de dólares. Durante el período que se examina, recibió una contribución de 2 millones de dólares de la Arabia Saudita, otra de 1,8 millones de dólares de Dinamarca para fines militares (no letales), y otra de 3,8 millones del Reino Unido para fines médicos y militares. El Reino Unido confirmó su intención de hacer otra contribución de 2,5 millones de dólares para fines generales.

97. Durante el período que se examina, el fondo fiduciario para las instituciones de seguridad de Somalia recibió una segunda contribución de 10 millones de dólares del Japón como parte de su apoyo continuo a la Fuerza de Policía de Somalia. Del total de 22 millones de dólares aportados al fondo desde 2009, este dispone de un monto no comprometido de 400.000 dólares. La Arabia Saudita ha prometido una contribución de 6 millones de dólares.

98. Desde su establecimiento en enero de 2010, el fondo fiduciario internacional de apoyo a las iniciativas de los Estados que luchan contra la piratería frente a las costas de Somalia ha recibido contribuciones por un total de 6,2 millones de dólares. Actualmente se financian con cargo a ese fondo 12 proyectos por un total de 4,2 millones de dólares. El 19 de abril, los Emiratos Árabes Unidos copatrocinaron un acto de recaudación en apoyo del fondo fiduciario coincidiendo con la conferencia internacional sobre la piratería que se celebró en Dubai los días 18 y 19 de abril.

VI. Observaciones/recomendaciones

99. Veo con agrado los esfuerzos del Gobierno Federal de Transición por ampliar el área bajo su control en Mogadiscio con miras a mejorar la seguridad de la

población. El Gobierno Federal de Transición y sus aliados también han abierto nuevos frentes en el sur de Somalia central y han tomado el control de localidades importantes. A ese respecto, quiero expresar mi agradecimiento a los Gobiernos de Burundi y Uganda por su continuo sacrificio y compromiso con Somalia. También quiero reiterar mis condolencias a las familias de las víctimas, incluidas las de los soldados del Gobierno Federal de Transición y de la AMISOM que han perdido la vida. Ahora que se ha conseguido avanzar en el ámbito de la seguridad, el Gobierno Federal de Transición, con el apoyo de sus asociados, debe lograr progresos reales en los ámbitos político y de desarrollo para mantener y consolidar esas ganancias que tanto han costado.

100. Son demasiados los civiles que se han visto atrapados entre dos fuegos, pues gran parte de los enfrentamientos se producen en centros urbanos. Insto a todas las partes que protejan a la población civil, respeten los principios humanitarios y no dificulten la prestación de asistencia a quienes la necesitan. Condeno la utilización deliberada de civiles como escudos por parte de Al-Shabaab y los ataques que realiza desde zonas habitadas. Se acogen con beneplácito las medidas adoptadas por la AMISOM para mitigar las víctimas civiles durante los combates. Deben proporcionarse a la Misión los recursos necesarios para mejorar su capacidad a ese respecto.

101. El actual desacuerdo entre las instituciones federales de transición acerca de la prórroga del período de transición distrae la atención de la urgencia de las muchas tareas que esas instituciones tienen ante sí. Hay necesidades inmediatas que deben satisfacerse: la prestación de servicios básicos, la recuperación y la reconstrucción y la asistencia humanitaria. También es esencial adoptar medidas inmediatas para estabilizar la situación de seguridad en las zonas tomadas a Al-Shabaab, como el fortalecimiento de las actividades de policía y el establecimiento de servicios administrativos básicos. El pueblo de Somalia, especialmente los miles de personas desplazadas, merecen una mejora en sus vidas.

102. Una segunda esfera, igualmente vital, que necesita de un liderazgo eficaz en Somalia es la conclusión de las tareas prioritarias de la transición. Destaca entre ellas el proceso constituyente, que ha de servir para facilitar el diálogo y la reconciliación. Trabajando juntas, las instituciones federales de transición deben llevar adelante un proceso que potencie la reconciliación nacional y sea creíble, consensuado y apoyado por la mayoría del pueblo somalí. Eso incluye recabar la participación de más somalíes a los niveles regional, comunitario y básico. Es preciso hacer lugar a todos los que deseen unirse al proceso, incluidos los grupos armados de la oposición que estén dispuestos a abandonar la violencia.

103. Me preocupa la sequía que está asolando Somalia. Las hostilidades contribuyen a empeorar aún más la situación. La población a menudo no tiene más alternativa que abandonar sus hogares y aldeas para escapar del hambre y la muerte. Con el llamamiento humanitario para Somalia se pretende reunir este año 529 millones de dólares para atender necesidades urgentes. Hasta abril de 2011 sólo se ha recibido una cuarta parte de esos fondos.

104. La agilización del despliegue de tropas adicionales para la AMISOM, autorizado por el Consejo de Seguridad, nunca ha sido tarea más urgente. Una AMISOM más fuerte ayudaría al Gobierno Federal de Transición a conquistar y mantener bajo su control más territorio y a empezar a prestar servicios al pueblo somalí. Veo con agrado la decisión de la Unión Africana y la Unión Europea de

incrementar las prestaciones para las tropas de la AMISOM hasta los niveles de las Naciones Unidas. No obstante, me preocupa que la escasez de recursos siga afectando negativamente en la eficacia de la Misión, quizá desalentando a los países que aportan contingentes. Reitero el llamamiento que hizo el Consejo de Seguridad en su resolución 1964 (2010) para que los Estados Miembros contribuyeran pronta, generosamente y sin reservas al fondo fiduciario de las Naciones Unidas para la AMISOM o hicieran donaciones bilaterales directas. Expreso mi agradecimiento a los Estados Miembros y las organizaciones regionales que ya han respondido a ese llamamiento.

105. He dado instrucciones a mi Representante Especial para que se centre en el ulterior desarrollo de las instituciones somalíes del sector de la seguridad. Son esenciales para la consolidación de los progresos conseguidos hasta ahora. A corto plazo, es necesario mejorar las estructuras de mando y control de las fuerzas del Gobierno Federal de Transición.

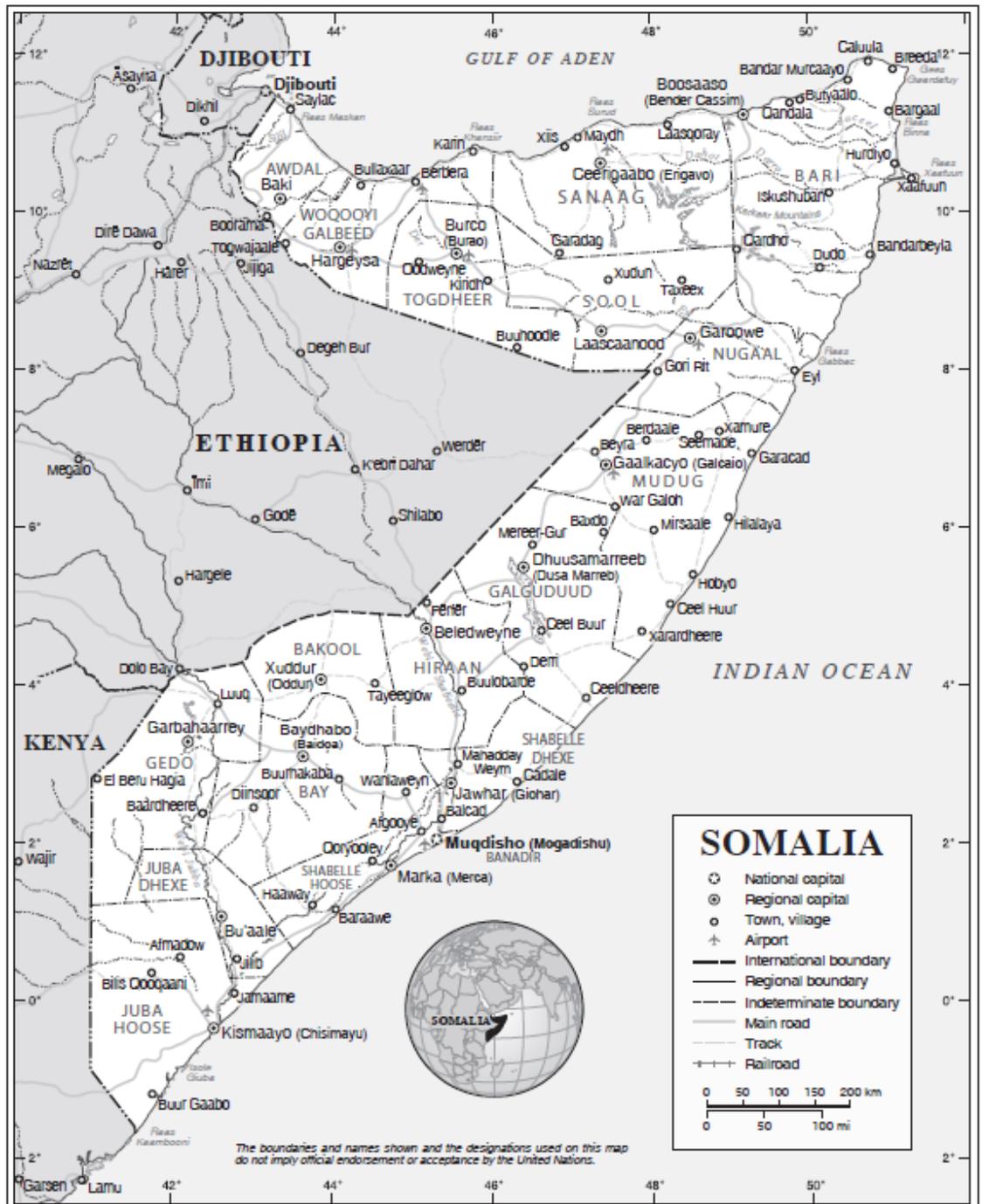
106. El fortalecimiento del sector de la seguridad y del estado de derecho en Somalia son también elementos necesarios para avanzar en la lucha contra la piratería. Siempre he defendido un enfoque integrado de la lucha contra la piratería en el que se contemplan simultáneamente la disuasión, la seguridad y el estado de derecho y el desarrollo.

107. Es difícil derrotar a insurgentes que reciben continuamente armas, municiones y mercancías desde fuera de Somalia, en violación del embargo de armas. Aliento a los miembros del Consejo de Seguridad a que adopten nuevas medidas para interrumpir las líneas de suministro de Al-Shabaab. La Unión Africana ha presentado propuestas a ese respecto, incluida la opción de detener los buques que aprovisionan a Al-Shabaab a través del puerto de Kismaayo.

108. Me complace observar que el marco estratégico integrado ha quedado completado y que la UNPOS ha reforzado su cooperación con el equipo de las Naciones Unidas en el país en esferas temáticas concretas. Mi objetivo sigue siendo la plena integración estructural de toda la familia de las Naciones Unidas en Somalia en el plazo más breve posible. Tengo previsto presentar al Consejo de Seguridad nuevas propuestas relativas a la integración en los próximos meses.

109. Somalia necesita urgentemente más ayuda de sus asociados internacionales. Se enfrenta a unos niveles de violencia, unas condiciones meteorológicas y un grado de inseguridad que perturbarían incluso a países estables. La AMISOM y el Gobierno Federal de Transición han conseguido algunos progresos, pero necesitan más apoyo. La comunidad internacional debe cumplir su parte del trato. El Gobierno Federal de Transición necesita urgentemente asistencia para la estabilización, la recuperación y la reconstrucción de Mogadiscio. Si consolidamos los avances militares, proporcionamos socorro humanitario y conseguimos progresos en el ámbito político podemos poner a Somalia en un rumbo que la conduzca a una mayor estabilidad y a la paz. Si no lo conseguimos, corremos el riesgo de enfrentarnos a una creciente crisis humanitaria, una situación de seguridad en continuo deterioro y una amenaza más grave para la paz y la estabilidad regionales.

110. Por último, deseo expresar mi profundo agradecimiento a mi Representante Especial por su dedicación y compromiso para hacer progresar la causa de la paz y la reconciliación nacional en Somalia. Rindo también homenaje a los hombres y mujeres que prestan servicio en las Naciones Unidas y otras organizaciones asociadas y siguen trabajando en condiciones difíciles.



Map No. 3690 Rev. 8 UNITED NATIONS
May 2011 (BS/W)

Department of Field Support
Cartographic Section